



Consejo de Seguridad

Distr. general
14 de marzo de 2014
Español
Original: inglés

Segundo informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 2110 (2013)

I. Introducción

1. En el párrafo 6 de su resolución 2110 (2013), el Consejo de Seguridad me solicitó que lo informara cada cuatro meses sobre los progresos realizados en el cumplimiento del mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI). El presente informe abarca los principales acontecimientos políticos y de seguridad relacionados con el Iraq, y proporciona información actualizada sobre las actividades realizadas por las Naciones Unidas en el Iraq desde que se publicó mi informe anterior, de 13 de noviembre de 2013 (S/2013/661).

II. Resumen de los principales acontecimientos políticos relacionados con el Iraq

A. Acontecimientos internos

2. Durante el período que se examina se produjo un importante deterioro de la situación de seguridad en el Iraq, especialmente en las provincias de Al-Anbar y provincias adyacentes, debido al aumento de la actividad del Estado Islámico del Iraq y el Levante, que llevó al Gobierno del Iraq a intensificar las operaciones contra los terroristas y los grupos militantes de Al-Anbar. A pesar de los problemas de seguridad y el continuo estancamiento político, están bien encaminados los preparativos para las elecciones al Consejo de Representantes previstas para el 30 de abril.

3. Entre el 14 de noviembre y el 1 de marzo, al menos 2.221 civiles (incluidos integrantes de la policía civil) murieron y 4.157 resultaron heridos en el Iraq. En 2013, la UNAMI registró el mayor número de víctimas civiles ocurrido desde 2008: 7.818 muertos y 17.981 heridos. Las provincias más afectadas por la violencia fueron Bagdad, Al-Anbar, Salah al-Din, Ninewa y Diyala. Hubo atentados terroristas específicamente dirigidos contra civiles y lugares públicos, como cafeterías, parques, restaurantes, mezquitas y mercados.

4. El 25 de noviembre de 2013, el Gobernador de Al-Anbar, Ahmad Khalaf al-Dulaimi, se reunió con el Primer Ministro del Iraq, Nuri al-Maliki, para negociar el fin de las manifestaciones que venían llevándose a cabo desde un año atrás. Aunque



el Gobierno convino en responder a algunas de las demandas, los manifestantes decidieron prolongar las sentadas hasta que todas quedaran satisfechas. El 21 de diciembre, durante una operación a cargo de las fuerzas de seguridad iraquíes dirigida contra los campos de entrenamiento de los grupos terroristas y grupos armados de la oposición en Al-Anbar, resultó muerto un Comandante de División, entre otros. El 22 de diciembre, las fuerzas de seguridad iraquíes pusieron en marcha la Operación “Venganza por el Comandante Mohammed” en Al-Anbar, mientras que el Primer Ministro pidió a los manifestantes que se retiraran. El 25 de diciembre, durante su reunión con las tribus locales de Al-Anbar, el Ministro de Defensa Interino, Saadoun al-Dulaimi, alertó sobre posibles ataques contra los campamentos de manifestantes, donde presuntamente se escondían los terroristas.

5. El 28 de diciembre, en Ramadi, las fuerzas de seguridad iraquíes allanaron la casa de Ahmad al-Alwani, miembro del Consejo de Representantes que mantenía estrechos vínculos con los manifestantes, en cumplimiento de una orden de detención contra su hermano, Ali al-Suleyman Alwani, acusado de terrorismo. Ahmad al-Alwani fue detenido y su hermano y varios familiares y guardaespaldas fueron asesinados en un intercambio de disparos. En protesta, un gran número de residentes locales tomaron las calles, lo cual desencadenó enfrentamientos armados con las fuerzas de seguridad en Ramadi y Faluya. El 29 de diciembre, el Ministro de Defensa Interino negoció con el Gobernador de Al-Anbar, representantes del consejo de provincias y dirigentes tribales el desmantelamiento del campamento de manifestantes de Ramadi. El 30 de diciembre, el campamento fue desmantelado con la asistencia de la policía local. Hay informes contradictorios acerca de si hubo enfrentamientos armados durante este proceso. Posteriormente, 44 sunitas miembros del Consejo de Representantes suspendieron su participación en el Consejo, y solo unos pocos reanudaron su participación después. Algunas partes reaccionaron afirmando que la Iniciativa de Paz Social había fracasado, ya que había quedado eclipsada por la situación en Al-Anbar. El Presidente del Consejo de Representantes, Osama al-Nujaifi, anunció que dejaba de participar en la Iniciativa.

6. Entre el 30 de diciembre y el 4 de enero, el Estado Islámico del Iraq y el Levante, con el apoyo de los grupos exbaazistas y miembros de tribus aliadas, tomaron el control de Ramadi y Faluya y se abrieron paso hacia Abu Ghraib, en la provincia de Bagdad, tomando más de 70 puestos de control de las fuerzas de seguridad iraquíes desde el norte de la provincia de Babil hasta el sur de la provincia de Salah al-Din. En Ramadi, las fuerzas de seguridad iraquíes colaboraron eficazmente con varias milicias tribales locales, incluidos Consejos del Despertar, y recuperaron el control de la mayor parte de la ciudad el 7 de enero. Al redactarse el presente informe, el Estado Islámico del Iraq y el Levante y militantes afines seguían controlando grandes partes de la ciudad de Faluya y llevaban a cabo ataques en Ramadi y sus alrededores.

7. Terroristas y grupos armados de la oposición siguieron poniendo a prueba la preparación y la capacidad de las fuerzas de seguridad iraquíes, las cuales continúan sobreexigidas, pues controlan la seguridad interna y patrullan las fronteras del Iraq con la República Árabe Siria al mismo tiempo. Entre tanto, los incidentes de violencia sectaria siguen provocando desplazamientos forzados, secuestros y asesinatos de civiles desde puestos de control ilegales.

8. Los dirigentes políticos iraquíes han hecho esfuerzos para calmar la crisis en Al-Anbar. El 8 de enero, el Jefe del Consejo Supremo Islámico del Iraq, Ammar al-

Hakim, propuso la Iniciativa “Al-Anbar firme”, que entraña la asignación de 4.000 millones de dólares a lo largo de cuatro años para proyectos de reconstrucción y desarrollo en Al-Anbar, la asignación de un presupuesto especial para apoyar a las tribus, y la formación de una fuerza tribal para defender la provincia, fuerza que acabaría integrándose en las fuerzas de seguridad iraquíes.

9. El 28 de enero, la Coalición Moutahidoun, dirigida por el Presidente del Consejo de Representantes, anunció una “hoja de ruta” de seis puntos, en la que se insta a a) la cesación inmediata de los ataques aéreos y bombardeos perpetrados contra las ciudades de Al-Anbar y la retirada del ejército de las zonas habitadas; b) el restablecimiento de la actividad del gobierno local y las fuerzas policiales en Faluya, en cooperación con las tribus locales; c) la asistencia humanitaria a las familias desplazadas y el regreso de estas; d) la amnistía para los residentes locales que portaban armas en legítima defensa; e) el reclutamiento de un mínimo de 20.000 residentes en la fuerza de policía local, y f) la indemnización de los afectados por las actividades militares y el apoyo a la reconstrucción de la provincia.

10. Tras la visita del Primer Ministro al-Maliki a Al-Anbar el 15 de febrero, el Consejo de Ministros aprobó un plan para aumentar la seguridad y la estabilidad en Al-Anbar mediante el aumento del apoyo a las tribus provinciales y locales. El plan entraña proporcionar fondos para la reconstrucción y la indemnización por los bienes dañados, la integración en la policía local de los miembros de las tribus que han luchado junto al Gobierno y el reasentamiento de las familias desplazadas.

11. También se han producido atentados terroristas en las afueras del Aeropuerto Internacional de Bagdad. El 31 de enero, cuatro cohetes que cayeron en la terminal aeroportuaria causaron daños a dos aviones de las Líneas Aéreas del Iraq y heridas a dos civiles. Durante el período sobre el que se informa, se produjeron cinco olas de atentados coordinados en Bagdad, dos de ellos atentados suicidas perpetrados cerca del Ministerio de Relaciones Exteriores el 5 de febrero. También se cometieron dos ataques con fuego indirecto contra la zona internacional. El 4 de febrero, varios cohetes cayeron en el sector meridional de la zona, seguidos de otros dos ataques al día siguiente, uno de los cuales tuvo por blanco un puesto de control situado en la esquina sudoccidental de la zona y el otro fuera de su perímetro septentrional.

12. La mayor parte de los preparativos de las elecciones están en marcha a pesar del deterioro de la situación de la seguridad. El 28 de enero, el Consejo de Representantes rechazó un proyecto de ley en que se pedía la formación de un comité parlamentario para observar el funcionamiento de la Alta Comisión Electoral Independiente. Al prepararse este informe, el número de coaliciones para las elecciones al Consejo de Representantes confirmado por la Comisión ascendía a 36. A diferencia de las elecciones de 2010, cuando los partidos chiítas se dividieron en dos grupos principales, a saber, la Coalición Nacional y la Coalición Estado de Derecho, en 2014 los principales partidos chiítas competirán como parte de cinco coaliciones: la Coalición Estado de Derecho, el Bloque Ciudadano, el Bloque Ahrar, la Coalición de Reforma Nacional y Fadhila. El Bloque Ahrar se presentará de manera independiente de Muqtada al-Sadr, quien a mediados de febrero anunció que se retiraba de la política. La Coalición “intersectaria” de Al-Iraqiya se ha dividido en tres componentes diferentes: al-Wataniya, dirigido por el ex-Primer Ministro Iyad Allawi, y dos coaliciones predominantemente sunitas, a saber, la Coalición Moutahidoun y Al-Arabiya, del Viceprimer Ministro Saleh al-Mutlaq. Por primera vez, los partidos kurdos participarán por separado en las provincias de la región del

Kurdistán. Los partidos kurdos, con la excepción de Gorran, solo se presentarán en la provincia de Salah al-Din. Al prepararse este informe, 494 candidatos fueron descalificados por razones de “desbaazificación” y otros 69 fueron descalificados por razones penales.

13. El 18 de noviembre, el Gobierno Regional del Kurdistán confirmó que las elecciones al consejo provincial en Dehok, Arbil y Suleymaniya tendrían lugar el 30 de abril. El 2 de enero, la Alta Comisión Electoral Independiente concluyó su acreditación de entidades políticas y coaliciones para las elecciones: se acreditaron 17 partidos políticos y 1 coalición. Habrá 718 candidatos, 224 de ellos mujeres, que se disputarán 81 escaños.

14. Sin embargo, tras las elecciones parlamentarias celebradas en la región del Kurdistán el 21 de septiembre, los debates sobre la formación de un gobierno de coalición de base amplia que comprenda el Partido Democrático del Kurdistán, la Unión Patriótica del Kurdistán, el Movimiento Gorran y los dos principales partidos islámicos aún no han concluido. Lograr un equilibrio en la asignación de puestos ministeriales y parlamentarios entre las partes ha demostrado ser un importante desafío. El actual Gobierno Regional del Kurdistán sigue gobernando a título provisional.

15. En lo que respecta a las relaciones entre las autoridades de Bagdad y de Erbil, el Primer Ministro de la Región del Kurdistán, Sr. Nechirvan Barzani, ha encabezado una delegación en tres rondas de conversaciones celebradas en Bagdad con el Gobierno del Iraq para resolver la controversia sobre la distribución de los ingresos derivados de los hidrocarburos, que es un componente esencial del proyecto de presupuesto federal para 2014. El Gobierno Regional del Kurdistán ha sostenido que tiene derecho al 17% del presupuesto federal, mientras que el Gobierno del Iraq ha sostenido que la cifra es menor una vez “descontados” los gastos soberanos.

16. Por otra parte, el Consejo de Ministros convino a mediados de enero en convertir los distritos de Tuz Khormatu, Faluya y la Llanura de Ninewa en tres nuevas provincias. Un Comité Interministerial está evaluando los aspectos técnicos y jurídicos de la decisión. Los dirigentes turcomanos y cristianos han acogido con beneplácito la decisión, ya que consideran que promovería la seguridad y la cohesión social en los tres distritos. Varios otros distritos han presentado peticiones similares: Halabja en Suleymaniya, Tal Afar en Ninewa, la Ciudad de Sadr en Bagdad, Ar-Rifai en Thi-Qar, Zubair en Basora y Sowaira y Aziziya en Wassit.

17. El 28 de enero, en respuesta a las protestas de las provincias productoras de petróleo, el Consejo de Ministros elevó los créditos por concepto de ingresos procedentes del petróleo consignados en el proyecto de presupuesto federal para 2014 de 1 a 5 dólares por barril en todas las provincias productoras de petróleo para cubrir los gastos de los servicios y las consecuencias ambientales de la producción de petróleo.

B. Acontecimientos regionales e internacionales

18. El conflicto que se desarrolla en la República Árabe Siria ha tenido un efecto negativo en la situación humanitaria, política y de la seguridad en el Iraq. La ampliación de la campaña del Estado Islámico del Iraq y el Levante, cuyo objetivo declarado es la creación de un Estado Islámico en el Iraq y la República Árabe Siria,

ha inducido al Gobierno del Iraq a exhortar a la comunidad internacional a que apoye al Iraq en su lucha contra el terrorismo. El 15 de enero, el Primer Ministro hizo un llamamiento a los países de la región para que impidieran las transacciones financieras del Estado Islámico del Iraq y el Levante. En la Segunda Conferencia Internacional sobre Promesas de Contribuciones Humanitarias para la República Árabe Siria, celebrada en Kuwait el 15 de enero, el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq, Sr. Hoshyar Zebari, prometió una contribución por valor de 13 millones de dólares para ayudar a los refugiados y desplazados internos sirios. El Ministro también participó en la inauguración de la conferencia sobre la República Árabe Siria, celebrada en Montreux (Suiza) el 22 de enero, donde hizo un llamamiento para una solución política del conflicto de liderazgo sirio, advirtió que los extremistas extranjeros eran cada vez más poderosos y subrayó que la República Árabe Siria debía recibir apoyo y protección contra la violencia y el terrorismo.

19. Las relaciones entre el Iraq y Kuwait siguieron mejorando en el período de que se informa. Los días 15 y 16 de diciembre, el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq visitó Kuwait para asistir a la tercera reunión del comité ministerial conjunto y firmó acuerdos bilaterales sobre la protección de las inversiones y el turismo. El 18 de diciembre me reuní con los Representantes Permanentes del Iraq y de Kuwait ante las Naciones Unidas, quienes me presentaron el acuerdo bilateral sobre la administración conjunta de la navegación en el curso de agua de Khor Abdallah para su inscripción como tratado en virtud del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas. El 20 de noviembre, Kuwait Airways reanudó los vuelos de pasajeros entre An-Nayaf y la Ciudad de Kuwait por primera vez desde 1990.

20. El 20 de noviembre, seis granadas de mortero cayeron en el norte de la Arabia Saudita, en la frontera con el Iraq, en un atentado que se atribuyó Jaysh al-Mukhtar, grupo militante del sur del Iraq. El 24 de noviembre, el Gobierno del Iraq condenó el ataque, al tiempo que manifestó su interés en fortalecer la cooperación bilateral en materia de seguridad fronteriza. Ese interés se reafirmó en una reunión entre el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq y el Viceministro de Defensa de la Arabia Saudita, Príncipe Salman Bin Sultan bin Abdulaziz, al margen del Diálogo de Manama celebrado del 6 al 8 de diciembre. El 3 de febrero, la Arabia Saudita aprobó una nueva ley de lucha contra el terrorismo, que fue acogida con beneplácito por el Primer Ministro del Iraq.

21. El Primer Ministro visitó Teherán los días 4 y 5 de diciembre, justo después de la reapertura del cruce fronterizo de Sumar entre el Irán (República Islámica del) y el Iraq, que había permanecido cerrado 30 años. La visita brindó la oportunidad de estudiar formas de fortalecer las relaciones bilaterales en las esferas de la energía, la cultura y el comercio, así como de debatir los acontecimientos regionales.

III. Información actualizada sobre las actividades de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq y el equipo de las Naciones Unidas en el país

A. Actividades políticas

22. Mi Representante Especial siguió promoviendo la unidad y el diálogo entre todos los dirigentes iraquíes sobre cuestiones políticas y de seguridad, así como la

aplicación de medidas que promuevan la cohesión social, la gobernanza democrática y el estado de derecho. Desde el inicio de la crisis en Al-Anbar, mi Representante Especial ha celebrado numerosas reuniones con dirigentes políticos iraquíes para promover la unidad y subrayar la necesidad de que el gobierno local y los líderes tribales apoyen los esfuerzos de lucha contra el terrorismo. También instó al Gobierno del Iraq a que ejerciera moderación en la realización de sus operaciones militares y adoptara todas las medidas necesarias para asegurar la protección de los civiles.

23. El 9 de enero, mi Representante Especial informó al Consejo sobre la situación en Al-Anbar. Instó al Consejo de Seguridad a apoyar al Iraq en su lucha contra el terrorismo y a alentar políticas inclusivas y la consolidación de la democracia. Posteriormente, el Consejo aprobó una declaración presidencial sobre el tema ([S/PRST/2014/1](#)). El 11 de enero, el Gobierno del Iraq emitió una declaración en la que expresó su reconocimiento a la comunidad internacional, incluido el Consejo, por apoyar al Iraq en la lucha contra el terrorismo. Del 26 al 29 de enero, mi Representante Especial visitó Doha y Abu Dhabi para estudiar medios de mejorar las relaciones entre el Iraq y sus vecinos. Anteriormente, los días 5 y 6 de diciembre, mi Representante Especial visitó Bruselas para informar al Comité Político y de Seguridad de la Unión Europea sobre los acontecimientos ocurridos en el Iraq.

24. Durante el período de que se informa, mi Representante Especial celebró una serie de reuniones con dirigentes políticos iraquíes, destacando la importancia de que se celebraran puntualmente elecciones parlamentarias en todo el Iraq y de que se abstuvieran de todo acto o declaración que pudiese demorar u obstaculizar el proceso. El 8 de enero, mi Representante Especial se reunió con el Presidente de la Junta de Comisionados de la Alta Comisión Electoral Independiente para examinar los preparativos para las elecciones y las elecciones al Consejo de Provincias de la Región del Kurdistan.

25. El 13 de enero visité Bagdad y me reuní con varios altos funcionarios, entre ellos el Primer Ministro, el Vicepresidente, el Presidente del Consejo de Representantes, el Ministro de Relaciones Exteriores y el Presidente de la Alta Comisión Electoral Independiente. Además, el 14 de enero visité Erbil, donde me reuní con el Presidente y el Primer Ministro de la Región del Kurdistan. Insté a los altos dirigentes iraquíes a que afrontaran los problemas de seguridad de consuno, al tiempo que reiteré la importancia de que se abordaran las causas profundas de la violencia y los disturbios, incluidos los agravios de larga data y la reconciliación política pendiente. Los dirigentes políticos me confirmaron su determinación de celebrar las elecciones según lo previsto, el 30 de abril. Asimismo, reiteré que no había alternativa a un Iraq democrático, federal y unido, y alenté a los dirigentes en Bagdad y Erbil a que llegaran a un acuerdo sobre varias cuestiones constitucionales, como la distribución de los ingresos y los arreglos de seguridad.

26. En cumplimiento del compromiso de la UNAMI de apoyar la participación política de la mujer de conformidad con la resolución [1325 \(2000\)](#) del Consejo de Seguridad, mi Representante Especial se reunió con el Ministro de Estado para Asuntos de la Mujer el 12 de diciembre para examinar las novedades más importantes ocurridas en apoyo de los derechos de la mujer, como el plan nacional de acción para la aplicación de la resolución y la Estrategia Nacional para el Adelanto de la Mujer. En una conferencia sobre la mujer y la paz que se celebró el 17 de enero bajo los auspicios del Vicepresidente de la Iniciativa de Paz Social, mi Representante Especial Adjunto hizo hincapié en la necesidad de empoderar a las

mujeres económica y políticamente en la consolidación de la paz. El 6 de febrero, el Gobierno del Iraq lanzó un plan de acción nacional para aplicar la resolución [1325 \(2000\)](#) del Consejo de Seguridad, la primera de su tipo en el Oriente Medio y África Septentrional.

B. Asistencia electoral

27. A pesar de los problemas de seguridad y el continuo estancamiento político, los preparativos están bien encaminados para las elecciones al Consejo de Representantes previstas para el 30 de abril. La Alta Comisión Electoral Independiente realizó progresos en relación con el marco normativo y los procedimientos electorales, el registro de votantes, la aprobación de las entidades políticas y las listas de candidatos y otros preparativos técnicos como la contratación y capacitación de funcionarios electorales y la adquisición de material electoral.

28. El 9 de diciembre concluyó la inscripción de votantes y actualización de sus datos, con una mayor tasa de participación en comparación con todas las inscripciones anteriores. Visitaron los centros de inscripción de votantes más de 4 millones de votantes (el 20% del total), de los cuales el 6% actualizaron sus datos. El proceso fue supervisado por 852 agentes de entidades políticas en todo el Iraq.

29. La Alta Comisión Electoral Independiente imprimió y ha comenzado a distribuir los 22 millones de tarjetas electrónicas de votantes en todo el país, y está llevando a cabo una primera etapa de reunión de datos biométricos de los votantes. Está previsto que termine de distribuir las tarjetas a más tardar el 20 de abril. El equipo integrado de asistencia electoral de las Naciones Unidas ha colaborado con la Comisión en relación con las medidas de mitigación y las salvaguardias para hacer frente a posibles problemas relacionados con la decisión de hacer que la tarjeta sea un requisito obligatorio para la votación.

30. La votación especial está prevista para el 28 de abril. En coordinación con los Ministerios de Defensa y del Interior y otras instituciones de seguridad, la Comisión ha finalizado la lista especial de votantes para las fuerzas de seguridad, que contiene 1,02 millones de nombres. También están en marcha los preparativos para la inscripción y votación fuera del país; los comicios se celebrarán los días 27 y 28 de abril en 19 países.

31. La UNAMI, en consulta con la Comisión, está ampliando su capacidad de asistencia electoral en Erbil, y podría abarcar también Kirkuk, si fuera necesario. La UNAMI sigue facilitando la comunicación y el intercambio de información con los actores interesados a fin de alentar y fortalecer la observación de los procesos electorales de 2014 por entidades nacionales.

32. La UNAMI, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) continuaron sus deliberaciones con miras a apoyar a la Comisión haciendo especial hincapié en la participación de la mujer en las próximas elecciones por conducto del Equipo de Tareas sobre Cuestiones de Género en las Elecciones.

C. Actividades y acontecimientos relacionados con los derechos humanos

33. Los grupos étnicos y religiosos del Iraq siguen siendo víctimas de actos de violencia, inseguridad y otros obstáculos a su participación plena y en pie de igualdad en la vida política, económica y social del país. La UNAMI confirmó que turcomanos, cristianos, yezidis, shabaks y otros, no solo chiítas y sunitas fueron objetivos específicos de atentados terroristas durante el período de que se informa. El proyecto de ley sobre la protección de los derechos de las minorías siguió siendo estudiado por el Consejo de Ministros durante el período de que se informa. El Consejo de Representantes había acordado revisar el proyecto de ley en atención a preocupaciones planteadas por la UNAMI y grupos de la sociedad civil. Los días 17 y 18 de noviembre, la UNAMI, en asociación con la Alta Comisión para los Derechos Humanos del Iraq y el Comité Parlamentario de Derechos Humanos, celebró una conferencia sobre la promoción de los derechos de los grupos étnicos y religiosos del Iraq, en la que se formuló una declaración de principios.

34. En relación con el estado de derecho, la UNAMI tiene gran inquietud acerca de los arrestos y las detenciones realizados, en particular con arreglo a la Ley de Lucha contra el Terrorismo núm. 13, de 2005. La UNAMI sigue recibiendo denuncias acerca de la detención de personas en operaciones de seguridad sin pruebas de culpabilidad, de detenciones prolongadas sin cargos, a veces de hasta cinco años, así como de tortura y malos tratos de hombres y mujeres detenidos en instalaciones administradas por el Ministerio del Interior para obtener confesiones que justifiquen la acusación, el enjuiciamiento y la condena. La UNAMI está negociando un acuerdo con el Ministerio del Interior para obtener un acceso sin restricciones que le permita observar los lugares de detención dependientes de ese Ministerio. La UNAMI siguió observando las condiciones de las cárceles y los lugares de detención que dependen del Ministerio de Justicia. Al tiempo que observa la mejora constante de la infraestructura y los servicios básicos de que disponen los presos en muchas instalaciones, la UNAMI sigue preocupada por la falta en algunas cárceles de servicios médicos adecuados, lo cual es responsabilidad del Ministerio de Salud.

35. En relación con la celebración de juicios penales, en particular en lo que respecta a las personas acusadas en virtud de la Ley de Lucha contra el Terrorismo, la UNAMI ha observado que a menudo los tribunales no respetaban las garantías de un juicio justo, incluso que se negaban a investigar o considerar denuncias de acusados de que sus confesiones se habían obtenido mediante tortura. También ha observado que los tribunales aceptaban el testimonio no verificado de informantes secretos para fundamentar sus sentencias, muchas de las cuales culminaban en pena de muerte.

36. El Iraq ha seguido ejecutando penas de muerte; hubo un total de 177 ejecuciones en 2013, la mayoría de las cuales se llevaron a cabo en el marco de la Ley de Lucha contra el Terrorismo. Durante el período sobre el que se informa, el Iraq ejecutó a 30 personas (todos hombres), 28 de ellos condenados en virtud de la Ley de Lucha contra el Terrorismo.

37. La UNAMI, el PNUD y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) ha seguido apoyando la labor de la Alta Comisión para los Derechos Humanos del Iraq. El 22 de enero, mi Representante Especial puso en

marcha un nuevo programa de fomento de la capacidad para ayudar a la Comisión a cumplir su mandato. El programa está financiado por la Unión Europea y será ejecutado conjuntamente por la UNOPS y la UNAMI. A pesar de que la Comisión no logró elegir a un presidente ni establecer oficinas principales en Bagdad o en las provincias, lo cual ha limitado el acceso de los iraquíes a sus servicios, la Comisión ha llevado a cabo una serie de actividades, como la observación de las condiciones en las prisiones y la situación de los derechos humanos en los campamentos de refugiados sirios, y facilitó un acuerdo con la Junta Independiente de Derechos Humanos de la Región del Kurdistán a fin de preparar el informe que ha de presentarse al próximo Examen Periódico Universal, previsto para octubre de 2014.

38. Ha continuado los ataques a profesionales de los medios de comunicación. El 24 de noviembre, un periodista fue asesinado por hombres armados no identificados en el barrio de al-Majmouaa al-Taqaifiya de Mosul. El 5 de diciembre, hombres armados no identificados mataron a tiros frente a su casa de Kalar, en el distrito de Garmiyán de la provincia de Suleymaniya, a un destacado periodista kurdo, Kawa Garmiyani, que había venido denunciando la corrupción y el nepotismo del gobierno local. El Primer Ministro de la Región del Kurdistán estableció un comité al que encargó supervisar la investigación policial del asesinato, que fue ampliamente condenado y dio lugar a manifestaciones en toda la Región del Kurdistán. El 23 de diciembre, un grupo armado no identificado atacó el complejo de radio y televisión satelital Salah al-Din, de Tikrit, ataque que arrojó un saldo de cinco trabajadores de los medios de difusión muertos y otros 10 heridos. La UNAMI publicó varias declaraciones de condena de esos ataques, instando a las autoridades a llevar a cabo investigaciones independientes para llevar a los responsables ante la justicia, y a garantizar el respeto y la protección de los profesionales de los medios de comunicación.

39. En todo el Iraq hay mujeres que siguen siendo víctimas de violencia doméstica y otras formas de violencia, como los llamados “crímenes por honor”. La ley de protección de la familia, que tiene por objeto proteger a las víctimas de la violencia doméstica, sigue siendo objeto de negociación en el Consejo de Representantes. La UNAMI sigue preocupada por las deficiencias y las lagunas del proyecto de ley, como su incapacidad para eliminar el “honor” como causa de mitigación para los delitos de violencia cometidos contra familiares. El 5 de diciembre, la Red de Mujeres del Iraq emitió una declaración en la que condenaba dos proyectos de ley, uno sobre la situación personal y el otro sobre la administración de justicia, por atentar contra los derechos de las mujeres y las niñas consagrados en la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño, de las que el Iraq es parte. La UNAMI, en colaboración con el sindicato de periodistas iraquíes, impartió capacitación a mujeres periodistas los días 3 y 4 de diciembre en Bagdad. La capacitación se centró en la presentación de informes sobre violencia doméstica y otras formas de violencia por razón de género.

40. En el período de que se informa, el número de casos documentados de violaciones graves contra los niños aumentó con respecto al período anterior. El equipo de tareas de vigilancia y presentación de informes en el país, copresidido por la UNAMI, verificó que había habido entre las víctimas 343 niños (76 de ellos muertos y 267 heridos) durante el último trimestre de 2013. La mayoría de esos niños fueron víctimas de olas de atentados coordinados. También es motivo de creciente preocupación el número de niños muertos o heridos en asesinatos o

ataques a residencias de personalidades de las que los niños son familiares. Creció el número de atentados o amenazas de atentados contra personal de salud y de educación. Al 31 de diciembre había 391 niños, 18 de ellos niñas, retenidos en instalaciones de detención en virtud del artículo 4 de la Ley de Lucha contra el Terrorismo. Aún falta que se establezca un mecanismo oficial de colaboración entre el equipo de tareas y el Gobierno sobre la protección de los niños.

Campamento Nuevo Iraq y Campamento Hurriya

41. El 26 de diciembre, el Aeropuerto Internacional de Bagdad fue blanco de un ataque con cohetes. Algunos de los cohetes cayeron en el Campamento Hurriya. En el ataque perdieron la vida dos residentes; otros dos murieron después, como consecuencia de afecciones de salud que, según se sospecha, se vieron agravadas por el ataque. Por lo menos otros 40 residentes sufrieron heridas leves. También se informó de que varios integrantes de la policía y las fuerzas de seguridad iraquíes habían resultado heridos en el ataque.

42. Hasta la fecha, se ha permitido introducir en el Campamento 696 pequeños muros en T, 409 búnkeres y 90.000 sacos de arena. El Gobierno del Iraq también aceptó la solicitud de los residentes de que se colocaran grandes muros en T en zonas del Campamento Hurriya. Además, se han introducido en el Campamento más de 1.488 grandes muros en T y se han rodeado con ellas 10 de las 15 zonas de concentración.

43. A pesar de varios llamamientos de la UNAMI, el Gobierno del Iraq todavía no ha publicado las conclusiones de su investigación sobre el ataque contra el Campamento Nuevo Iraq perpetrado el 1 de septiembre, que causó la muerte de 53 personas, ni determinado el paradero de los siete residentes que fueron presuntamente secuestrados durante ese ataque.

44. Los observadores de las Naciones Unidas en el Campamento Hurriya siguieron recibiendo denuncias de los residentes acerca de violaciones de sus derechos humanos por parte de las autoridades del Campamento. Entre esas violaciones mencionan la restricción de la libertad de circulación dentro del Campamento, la autocritica forzada, la prevención del contacto con sus familiares dentro y fuera del Campamento, la restricción del acceso a la atención médica, y la prohibición de la interacción con los observadores.

45. Se han registrado en la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) unos 3.153 residentes, de los cuales 2.487 han celebrado entrevistas detalladas con el ACNUR. En total, se ha determinado que 1.706 personas necesitan protección internacional.

46. Las Naciones Unidas siguen buscando soluciones duraderas para los residentes por las vías consular, humanitaria y del reasentamiento. Hasta la fecha, 327 personas han sido reubicadas fuera del Iraq, 106 de ellas a través de la readmisión consular a ocho países, 207 mediante la admisión humanitaria en tres países y 14 personas por la vía del reasentamiento.

47. El 5 de enero nombré a la Sra. Jane Hall Lute mi Asesora Especial para la Reubicación de Residentes del Campamento de Hurriya Fuera del Iraq. La Asesora Especial ha colaborado ampliamente con diversos interesados para explorar oportunidades de reasentamiento para los residentes. Los días 14 a 21 de febrero, visitó Ginebra, Bruselas, Tirana y Bagdad para tratar con los principales

funcionarios gubernamentales, los organismos de las Naciones Unidas y otras partes interesadas posibles arreglos de reubicación. El 28 de enero, el Gobierno del Iraq aprobó un monto de 0,5 millones de dólares para el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la reubicación de los residentes fuera del Iraq.

D. Asistencia humanitaria y desarrollo

48. El Iraq se enfrenta a una crisis humanitaria causada por los acontecimientos acaecidos en la República Árabe Siria y la provincia de Al-Anbar, además de tener que hacer frente a la difícil situación de más de 1 millón de desplazados internos de oleadas anteriores. En el momento en que se elabora el presente informe hay registrados en el Iraq 222.574 refugiados sirios, de los cuales más del 41% eran mujeres. La frontera entre la República Árabe Siria y el Iraq en Peshkhabour, en la región del Kurdistán, volvió a abrirse entre el 5 y el 13 de enero, lo cual permitió que cerca de 5.000 sirios pasaran a la región del Kurdistán. El Gobierno Regional del Kurdistán estima que se requerirán 1.600 millones de dólares hasta finales de 2014 para cubrir las necesidades de los refugiados. La sexta actualización del Plan de Respuesta Regional a la Situación Siria, puesto en marcha por el ACNUR y sus asociados el 16 de diciembre, incluyó un llamamiento para que se recaudaran 552 millones de dólares para los refugiados sirios en el Iraq y estimó que el número total de estos aumentaría hasta llegar a 400.000 antes de final de 2014.

49. El 14 de enero visité el campamento de refugiados de Kawrgosik, en la provincia de Erbil, junto con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Sr. Antonio Guterres, y la Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios y Coordinadora del Socorro de Emergencia, Sra. Valerie Amos. Agradecí al Gobierno del Iraq y al Gobierno Regional del Kurdistán su generosidad al acoger a los refugiados, los insté a que mantuvieran abiertas las fronteras para los sirios que buscaran asilo y les prometí que las Naciones Unidas seguirían prestando asistencia.

50. Las Naciones Unidas han trabajado en estrecha colaboración con el Gobierno Regional del Kurdistán en un programa amplio de preparación para el invierno. Antes de finales de enero el ACNUR había concluido la distribución de artículos básicos de socorro para el invierno en todos los campamentos y en lugares situados fuera de estos. Antes de finales de noviembre el Programa Mundial de Alimentos (PMA) había entregado alimentos a más de 120.000 personas (50.000 paquetes de alimentos y 70.000 vales para alimentos), ampliando sus operaciones en más de un 450% a lo largo del año. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) puso en marcha una campaña de regreso a la escuela en cinco comunidades y campamentos de refugiados, que llegó a aproximadamente 124.000 refugiados situados fuera de los campamentos y 29.000 situados en ellos. De octubre a diciembre el PNUD prestó asistencia en el establecimiento de un servicio de asistencia jurídica, cuyo personal estaba compuesto por representantes gubernamentales, en todos los campamentos de Erbil, Dohuk y Suleymaniya y en otras 13 provincias.

51. A fin de ayudarlos a que se integraran, en enero el PMA proporcionó a 76.000 refugiados vales para alimentos canjeables en tiendas locales, lo cual supuso una inyección de más de 18 millones de dólares en la economía local. Durante el período a que se refiere el presente informe, la Organización de las Naciones Unidas para la

Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en asociación con el Gobierno Regional del Kurdistán, ejecutó un programa de formación profesional y técnica, que incluía capacitación en tecnologías de la información y empresariado, para ayudar a los jóvenes que se hallaban en los campamentos a que tuvieran acceso a oportunidades de empleo en el ámbito local. El ACNUR ejecutó 105 proyectos de efecto rápido destinados a mejorar los servicios básicos de las comunidades de acogida y a los refugiados que vivían en ellas.

52. El UNICEF y la Organización Mundial de la Salud (OMS), en asociación con el Gobierno del Iraq, han elaborado un plan de respuesta de emergencia para hacer frente al riesgo de que el brote de poliomielitis registrado en la República Árabe Siria se extendiera al Iraq. La OMS estableció en todos los campamentos un sistema de alerta temprana de la poliomielitis, gracias al cual es posible detectar y mitigar el riesgo de epidemia. Entre octubre y diciembre, el UNICEF prestó ayuda al Ministerio de Salud en la vacunación contra la poliomielitis de 1,9 millones de niños de zonas de alto riesgo de las provincias de Al-Anbar, Erbil, Dohuk, Suleymaniya, Ninewa, Najaf, Karbala y Salah Al-Din. Gracias a los esfuerzos conjuntos de los organismos de las Naciones Unidas y del Gobierno, en diciembre más de 5 millones de niños iraquíes y niños refugiados sirios recibieron inmunización sistemática.

53. Mi Representante Especial, en consulta con el equipo de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria, ha promovido la apertura de un corredor aéreo humanitario entre el Iraq y la República Árabe Siria para poder reabastecer de suministros que se habían agotado. Del 10 al 29 de diciembre, por medio de 12 vuelos de Erbil a Qamishli, se entregaron 300 toneladas de ayuda humanitaria, equivalentes al suministro de alimentos para 30.000 personas durante un mes, lo cual permitió que por primera vez en cinco meses las personas afectadas por el conflicto que se hallaban en la provincia de Al-Hasakeh tuvieran acceso a abastecimientos de socorro. Entre el 4 y el 26 de febrero se produjo una segunda ronda de asistencia humanitaria por vía aérea. En el momento en que se elabora el presente informe ya se han entregado 382 toneladas de diferentes productos básicos, 77 metros cúbicos de ropa de invierno y jabón y 24 metros cúbicos de detergente y kits de higiene.

54. El reciente estallido del conflicto en la provincia de Al-Anbar ha ocasionado un elevado número de desplazados internos. Las cifras aportadas por el Gobierno indican que hay 406.608 personas registradas como desplazadas en el momento en que se elabora el presente informe. Las operaciones de seguridad tienen acceso limitado a la población afectada por el conflicto, lo cual obstaculiza que se pueda llevar a cabo una evaluación amplia de las necesidades y la labor de socorro. Los desplazados se alojan en edificios gubernamentales, por ejemplo, en escuelas, terrenos al aire libre e incluso vehículos. En los hospitales y los centros de salud se han agotado los suministros médicos y los doctores no pueden llegar a los establecimientos sanitarios. Se ha interrumpido el suministro de electricidad, lo cual ha afectado al abastecimiento de agua. No hay actividad en los mercados y se ha agotado significativamente el abastecimiento de alimentos.

55. El componente humanitario del equipo en el país ha organizado operaciones de socorro para zonas accesibles. En el momento en que se elabora el presente informe, se está prestando asistencia humanitaria a familias de Ramadi y Faluya a las que se tiene acceso, facilitándoles alimentos, agua, kits de saneamiento, equipos sanitarios de emergencia y tiendas de campaña. Se han desviado las existencias destinadas a

los refugiados sirios y se han utilizado las reservas. El Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia ha proporcionado 5 millones de dólares para cubrir las necesidades más imperiosas y urgentes de 120.000 beneficiarios. Se está elaborando un plan de respuesta con el fin de obtener 103,7 millones de dólares que cubran las necesidades de 240.000 beneficiarios durante un período de 6 meses. Mi Representante Especial y mi Representante Especial Adjunta y Coordinadora Residente y de Asuntos Humanitarios han celebrado varias reuniones con el Gobierno a fin de detectar las necesidades urgentes y los ámbitos en que las Naciones Unidas podrían prestar asistencia. El 19 de enero, mi Representante Especial se reunió con el Comité para la Crisis de Al-Anbar, que depende de la Oficina del Primer Ministro, a fin de promover el establecimiento de corredores humanitarios. Durante la reunión, el Comité dio su aprobación a un acuerdo entre el Ministerio de Defensa y la UNAMI para garantizar el paso en condiciones seguras de convoyes de las Naciones Unidas por zonas controladas por las fuerzas de seguridad iraquíes.

56. El 12 de enero, mi Representante Especial y el Viceprimer Ministro del Iraq Rowsch Shaways, presidieron conjuntamente las conversaciones de alto nivel entre el equipo de las Naciones Unidas en el país y el Gobierno del Iraq sobre los preparativos de un Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo para el período comprendido entre 2015 y 2019. Los participantes en la reunión subrayaron la importancia del Marco para facilitar la cohesión social y convinieron en limitar su alcance centrándose en las necesidades de desarrollo más críticas del Iraq. Además, ambas partes hicieron hincapié y convinieron en que la asociación entre las Naciones Unidas y el Gobierno del Iraq debía basarse, entre otras cosas, en la condición del Iraq como país de ingresos medianos altos en una situación compleja, en la que el Iraq está en condiciones de financiar y gestionar sus propias necesidades de desarrollo, pero tiene que reforzar su capacidad para conseguir logros en circunstancias difíciles.

57. El 24 de noviembre, mi Representante Especial Adjunta y Coordinadora Residente y de Asuntos Humanitarios suscribió un memorando de entendimiento con el Gobierno Regional del Kurdistán para establecer un fondo de asociación. El fondo, que asciende a 19 millones de dólares para 2014, deberá financiar el apoyo de las Naciones Unidas a la puesta en práctica de la estrategia de desarrollo de la región del Kurdistán. Se están estudiando mecanismos similares con el Gobierno del Iraq y varias provincias.

58. El 18 de diciembre, el Vicepresidente Khudayz Al-Khuzai refrendó la Carta de Cooperación entre las Autoridades Públicas y las Organizaciones No Gubernamentales, que se había elaborado con el apoyo de la UNOPS. La Carta contempla un marco para la coordinación entre el Gobierno del Iraq y la sociedad civil a fin de intensificar la exigencia de una buena gobernanza. A tal efecto, en enero se puso en marcha un proyecto para crear una asociación entre la sociedad civil y las autoridades públicas del Iraq. Antes de diciembre el PNUD había apoyado la conclusión de un plan estratégico para la secretaría del Consejo de Representantes, destinado a aumentar la eficacia de los procedimientos y actuaciones del Consejo. Está previsto que el Presidente del Consejo apruebe el plan antes de marzo para ponerlo después en práctica.

59. La realización de un censo nacional sigue yendo con retraso a pesar de que desde 2011 están ultimados todos los preparativos técnicos. En enero, la

Organización Central de Estadística hizo públicos los resultados preliminares de una encuesta a gran escala en la que habían participado aproximadamente 310.000 hogares y que se había llevado a cabo con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas. Los resultados de la encuesta ofrecen datos detallados sobre la situación socioeconómica de los hogares y la salud materna (la mortalidad materna descendió de 84 por cada 100.000 a 35 por cada 100.000 entre 2006 y 2012 y la tasa de mortalidad de los niños menores de 1 año descendió de 50 por cada 1.000 a 21 por cada 1.000 entre 1990 y 2012).

60. Los días 4 y 5 de diciembre, el Ministerio de Medio Ambiente, con el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el PNUD, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la UNESCO, elaboró un marco nacional para la gestión del riesgo de sequía y para luchar contra las tormentas de arena y de polvo. En el marco se señalan las acciones prioritarias requeridas para mitigar los riesgos relacionados con la sequía y luchar contra las tormentas de polvo y la desertificación de manera integrada.

61. El apoyo a un sistema de protección social eficaz sigue siendo una prioridad de las Naciones Unidas en el Iraq. La OMS ha prestado apoyo al Ministerio de Salud en el desarrollo de la primera política nacional de salud para el Iraq que incluía una estimación de los gastos. La política, que fue aprobada por el Comité Parlamentario de Salud y Medio Ambiente el 14 de enero, ofrece un marco nacional para regular el sector de la salud, incluida la prestación de servicios de salud en el ámbito privado. El 31 de diciembre, el PMA proporcionó capacitación al Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales sobre gestión de bases de datos, que es un aspecto esencial para mejorar la selección de objetivos y la gestión financiera del sistema público de distribución.

62. Durante el período a que se refiere el informe, la UNESCO prestó apoyo al Ministerio de Enseñanza Superior e Investigación Científica para elaborar normas armonizadas para las escuelas técnicas, los institutos y las escuelas de formación profesional, con el objetivo de mejorar la calidad de la enseñanza superior haciendo hincapié en los valores esenciales, aplicando un código de conducta y promoviendo la integridad académica.

Cuestiones operacionales y de seguridad

63. El deterioro del entorno de seguridad ha impulsado a las Naciones Unidas a adoptar medidas de mitigación, incluidas restricciones a la circulación. Las operaciones de las Naciones Unidas en el Iraq son objeto de evaluación constante.

64. Todavía no ha sido posible celebrar un acuerdo sobre el estatuto de la UNAMI. El Gobierno sigue examinando las modificaciones del proyecto de acuerdo propuestas por las Naciones Unidas. La ausencia de ese acuerdo sigue obstaculizando considerablemente la eficacia de las operaciones de las Naciones Unidas. Siguen aplicándose al personal de las Naciones Unidas engorrosos procedimientos de entrada y salida, que afectan en particular a la rotación y el despliegue ordinarios de las tropas de la Unidad de Guardias de las Naciones Unidas.

IV. Observaciones

65. Deseo señalar a la atención del Consejo de Seguridad la gravedad de los problemas políticos y de seguridad que, a menos que se resuelvan pronto, pueden tener efectos devastadores y duraderos sobre la estabilidad del país a largo plazo. El camino hacia las elecciones y el proceso subsiguiente para formar gobierno constituirán una importante prueba de la madurez del proceso político. Si las principales partes siguen sin confiar las unas en las otras, la credibilidad del proceso electoral puede verse afectado negativamente, lo cual conduciría a más violencia y al aumento de la inestabilidad sobre el terreno. Estos problemas se ven agravados por la intensificación de las tensiones en las relaciones entre el Iraq y algunos de sus vecinos de la región.

66. Sigo estando profundamente preocupado por el deterioro de las condiciones de seguridad en el Iraq, en particular en la provincia de Al-Anbar, que ha provocado una nueva oleada de desplazamientos internos por todo el país. Condeno enérgicamente el asesinato sin sentido de mujeres, niños y hombres iraquíes inocentes a manos de terroristas y otros grupos armados de la oposición. Los problemas a que se enfrenta el Iraq requieren que todos los dirigentes políticos, religiosos y cívicos cumplan sus obligaciones para superar la actual crisis de forma concertada. Es más urgente que nunca que se produzca un diálogo nacional entre las fuerzas políticas del país.

67. Apoyo plenamente la lucha del Gobierno contra el terrorismo y hago un llamamiento a las instituciones y agentes nacionales y locales para que establezcan una alianza eficaz a fin de restaurar el orden público en Al-Anbar e impedir que la violencia se extienda a otras partes del país. Mientras tanto, aliento al Gobierno a que actúe con prudencia cuando realice operaciones militares y también insto a los agentes federales y locales a que hagan todo lo posible por proteger a los civiles de acuerdo con el derecho internacional humanitario y de los derechos humanos.

68. La situación humanitaria en Al-Anbar es muy preocupante, puesto que sus habitantes se encuentran atrapados en medio de los combates y más de 360.000 personas se han visto obligadas a desplazarse. Encomio la determinación y la labor de todos los agentes humanitarios encaminada a suministrar ayuda de socorro a las personas afectadas por el conflicto en Al-Anbar y otros lugares a pesar de las dificultades que encuentran sobre el terreno, así como su cooperación con los organismos de las Naciones Unidas. Insto al Gobierno del Iraq, en colaboración con las autoridades locales, a que faciliten la formación de corredores de acceso seguro que permitan la prestación de asistencia humanitaria a la población residente. Las Naciones Unidas seguirán trabajando con el Gobierno y las autoridades locales para prestar ayuda a quienes la necesiten. También exhorto al Ministerio de Desplazamientos y Migraciones, así como a las autoridades locales, a que ayuden a los residentes desplazados en el proceso de registro y les suministren artículos esenciales y servicios básicos.

69. Es muy preocupante el aumento de la inseguridad en algunas partes del Iraq, en particular en Ninewa, Salahadine, Bagdad y Kirkuk. Es primordial que el Gobierno y los dirigentes del Iraq colaboren para prevenir la inestabilidad que puede surgir si siguen deteriorándose las condiciones de seguridad. Esto requiere que todos los agentes nacionales y locales legítimos intervengan en un proceso político incluyente, entablen un diálogo profundo de reconciliación nacional y realicen

actividades para promover instituciones y procesos democráticos sólidos, el respeto al estado de derecho y los derechos humanos y el desarrollo inclusivo.

70. Exhorto a los miembros de la comunidad internacional a que apoyen los esfuerzos del Iraq para impedir que se extienda el terrorismo. Esos esfuerzos deberían adecuarse a lo dispuesto en la Estrategia Global de las Naciones Unidas contra el Terrorismo, que abarca todas las dimensiones de la actividad terrorista.

71. Es vital que en el Iraq prevalezcan los procesos democráticos a pesar de los problemas en materia de seguridad. Aliento enérgicamente a los dirigentes políticos a que sigan comprometidos con la celebración de elecciones parlamentarias en el Iraq el 30 de abril y a que colaboren para velar por que en el período de campaña no haya declaraciones que causen divisiones y se centre la atención en el futuro del país.

72. Espero que pronto se constituya el Gobierno Regional del Kurdistán y aliento a todas las partes interesadas a que se aseguren de que se celebren con éxito las elecciones a consejos provinciales en la región del Kurdistán, también previstas para el 30 de abril. La UNAMI seguirá prestando apoyo a la Alta Comisión Electoral Independiente. Insto a todas las partes pertinentes a que reanuden las tareas para acelerar las elecciones provinciales en Kirkuk, puesto que hace ya tiempo que debían haberse celebrado.

73. Tomo nota de los progresos realizados hasta la fecha en las negociaciones sobre el reparto de los ingresos procedentes del gas y el petróleo mantenidas por el Gobierno del Iraq y el Gobierno Regional del Kurdistán. Todo el Iraq se beneficiará de un acuerdo sólido y transparente que formalice la distribución equitativa de las asignaciones presupuestarias derivadas, en parte, de las exportaciones de gas y petróleo. Durante los últimos meses, mi Representante Especial y mis Representantes Especiales Adjuntos han alentado un diálogo entre ambos Gobiernos con el objetivo de lograr un acuerdo constructivo y responsable. En un espíritu de compromiso, exhorto a ambos Gobiernos a que se mantengan firmes en la consecución de este objetivo. Además, los insto a que redoblen sus esfuerzos para negociar un acuerdo sobre todas las cuestiones pendientes, incluidos las exportaciones de petróleo y el presupuesto, y a que formalicen esos acuerdos elaborando y aprobando proyectos de ley sobre los hidrocarburos y el reparto de ingresos. Al hacerlo, intensificarán la cooperación y pondrán de manifiesto su compromiso común compartido con la Constitución iraquí y fortalecerán la estructura del federalismo iraquí.

74. Me complace que sigan mejorando las relaciones entre el Iraq y Kuwait y espero que esta evolución favorable conduzca a una mejora de las relaciones del Iraq con sus demás vecinos en aras del interés de la estabilidad regional.

75. Insto al Gobierno del Iraq a que haga todo lo posible por garantizar la integridad del sistema de justicia penal asegurando el respeto a las garantías procesales y de un juicio justo, como exigen el derecho internacional y la Constitución del Iraq. Espero que se suscriba pronto el acuerdo entre la UNAMI y el Ministerio del Interior sobre el acceso sin trabas de la Misión para que supervise los centros de detención que se encuentran bajo la autoridad del Ministerio. Hago de nuevo un llamamiento al Gobierno del Iraq para que imponga una moratoria sobre la aplicación de la pena capital, de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

76. Reitero mi llamamiento a los Estados Miembros para que contribuyan a una solución duradera respecto de la reubicación de los residentes del Campamento Hurriya fuera del Iraq aceptándolos en su territorio y haciendo aportaciones al fondo fiduciario de las Naciones Unidas establecido a tal efecto. Insto al Gobierno del Iraq a que haga todo lo posible por garantizar la seguridad de los residentes del Campamento Hurriya antes de que finalice por completo el proceso de reubicación.

77. Me siento decepcionado por que siga sin haber un acuerdo sobre el estatuto de la Misión. Pido de nuevo al Gobierno del Iraq apoyo para lograr diligentemente que ese acuerdo sobre el estatuto de la UNAMI se ultime, se firme y entre en vigor sin mayor dilación.

78. Por último, me gustaría agradecer a mi Representante Especial, Sr. Nickolay Mladenov, y al personal de las Naciones Unidas su arduo trabajo, su dedicación y su perseverancia, a menudo en circunstancias muy difíciles, en apoyo del pueblo y el Gobierno del Iraq.
